Porównanie tłumaczeń Izajasza 40:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Podnieście ku górze wasze oczy i patrzcie: Kto to stworzył? Ten, który wyprowadza (w ścisłej) liczbie ich zastęp,\* wszystkie je nazywa po imieniu – a dzięki ogromnej sile i potężnej\*\* mocy żadnej nie zabrakło![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) W Izraelu widać nocą ok. 5000 gwiazd, Droga Mleczna liczy ok. 400 bilionów gwiazd, a w kosmosie jest ok. 125 bilionów galaktyk. Liczbę wszystkich gwiazd szacuje się na 10 22, czyli 10 bilionów trylionów, <x>290 40:26</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) i potężnej, וְאַּמִיץ : wg 1QIsa a : i potędze, ואמץ . [↑](#footnote-ref-3)